

BaBylissPRO™



APXITEKTOP КРАСИ

EP TECHNOLOGY 5.0

Pince à gaufrier
Crimping iron

BAB2512EPCE

FRANCAIS

- Revêtement extérieur isolant
- Cordon rotatif (2,70 m)

Pince à gaufrer BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Il s'agit d'un procédé très technique, similaire à celui utilisé en bijouterie. Ce procédé consiste en l'obtention d'une couche de particules métalliques par électro-galvanisation.

Encore moins de friction pour encore plus de douceur sur les plaques.

Aucun agent chimique pour une résistance aux hautes températures encore renforcée. Une homogénéité de la chaleur sur toute la surface des plaques.

Plaques :

- 3 x plus dures & plus résistantes
- 3 x plus lisses
- Haute résistance aux produits chimiques
- Résultat parfait & de longue durée
- Chevelure respectée et sublimée

Caractéristiques :

- Plaques EP TECHNOLOGY 5.0 60mm
- Régulateur de température 1-120°C, 2-140°C, 3-160°C, 4-180°C, 5-200°C
- Interrupteur marche/arrêt
- Témoin lumineux
- Embout isolant
- Poignée ergonomique pour une mise en forme facilitée

TYPE DE CHEVEUX	RÉGLAGE
sensibilisés, colorés ou fins	1-2
normaux	2-3
épais	3
frisés	3-4
ethniques	4-5

UTILISATION

La pince à gaufrer BAB2512EPCE de BaBylissPRO™ est plutôt conseillée pour une utilisation sur cheveux mi-longs à longs.

Brancher l'appareil et appuyer sur l'interrupteur. Sélectionner la température à l'aide du régulateur en fonction de la nature du cheveu. La grande amplitude de température permet une utilisation en toute sécurité sur tous types de cheveux, même les plus sensibilisés ou les plus difficiles.

Saisir une mèche de cheveux en plaçant la pince à gaufrer près des racines en évitant toutefois une trop grande proximité avec le cuir chevelu. Refermer les plaques sur la mèche en maintenant une légère pression quelques secondes selon la nature du cheveu. Puis positionner la pince plus bas en évitant de passer à nouveau sur la partie déjà gaufrée. Procéder ainsi sur toute la longueur de la mèche.

Laisser les cheveux refroidir totalement avant toute manipulation. Après utilisation, appuyer sur le bouton On/Off (I/O) et débrancher l'appareil.

ENTRETIEN

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.

Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent.

Afin de préserver la qualité optimale des plaques, ne pas les gratter.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

ENGLISH

Crimping iron BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

This is a very technical process-similar to what is done in jewelry resulting in a micrometric metallic coating obtained by electroplating, avoiding friction on hair for even more smoothness, containing no chemical agents for better resistance to high-heat and providing even heat distribution all through the plates.

Plates :

- 3 x harder & longer lasting
- 3 x smoother
- Hard-wearing to chemicals
- Lasting & perfect results
- Hair respected & sublimated

Features:

- 60mm EP TECHNOLOGY 5.0 plates
- Temperature-control switch
1-120°C, 2-140°C, 3-160°C,
4-180°C, 5-200°C
- On/Off switch
- Indicator light
- Stay-cool tip
- Ergonomic handle to make styling easier
- Insulating outer coating
- Swivel cord (2.7m)

HAIR TYPE	SETTING
sensitive, coloured or fine	1-2
normal	2-3
thick	3
curly	3-4
ethnic	4-5

USE

The BaBylissPRO™ BAB2512EPCE crimping iron is recommended for medium-length to long hair. Plug the appliance into the mains and press the On/Off (I/O) switch.

Use the temperature-control switch to select a temperature appropriate to the nature of the hair. The wide range of temperatures lets you safely use the crimping iron on any kind of hair, even the most sensitive or most difficult of hair.

Take up a section of hair and place the crimping iron over the hair near the roots while avoiding getting too close to the scalp. Close the plates over the section and press lightly holding in position for a few seconds depending on the nature of the hair. Then place the crimping iron lower down the section avoiding the section already crimped.

Allow the hair to cool completely before handling it in any way. After use, press the On/Off (I/O) button and unplug the unit.

MAINTENANCE

Unplug the unit and allow to cool completely. Clean the plates using a soft, damp cloth without detergent. To preserve the optimal quality of the plates, do not scratch the plates.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

DEUTSCH

- Isolierende Ummantelung
- Drehkabel (2,70 m)

Krepp Eisen BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Es handelt sich um ein sehr technisches Verfahren, das ähnlich auch für Schmuck verwendet wird. Bei diesem Verfahren wird durch Galvanisierung eine Schicht aus Metallpartikeln aufgebracht. Noch weniger Reibung für ein noch sanfteres Plattengefühl. Keinerlei Chemikalien und trotzdem noch größere Widerstandsfähigkeit gegenüber hohen Temperaturen. Gleichmäßige Verteilung der Hitze über die gesamte Plattenoberfläche.

Platten:

- 3 x härter & robuster
- 3 x glatter
- Sehr widerstandsfähig gegen Chemikalien
- Perfektes & lange haltendes Resultat
- Geschontes, sublimiertes Haar

Eigenschaften:

- Platten EP TECHNOLOGY 5.0, 60mm
- Temperaturregler
1-120°C, 2-140°C, 3-160°C,
4-180°C, 5-200°C
- Ein-/Ausschalter
- Leuchtanzeige
- Isolierte Spitze
- Der ergonomische Griff vereinfacht die Formgebung

HAARTYP	EINSTELLUNG
brüchig, Coloriert oder fein	1-2
normal	2-3
dick	3
kraus	3-4
ethnisch	4-5

GEBRAUCH

Das Krepp Eisen BAB2658EPCE von BaBylissPRO™ wird vor allem für den Gebrauch mit mittellangem bis langem Haar empfohlen.

Das Gerät an den Netzstrom anschließen und die Taste betätigen. Die Temperatur je nach Beschaffenheit des Haars mit dem Temperaturregler einstellen. Durch die große Spannbreite der Temperaturen kann das Gerät in aller Sicherheit für alle Haartypen verwendet werden, selbst wenn das Haar sehr beansprucht oder schwer zu bändigen ist.

Eine Haarsträhne greifen, indem der Crimper nahe an den Wurzeln angesetzt wird, wobei er allerdings nicht zu nah an die Kopfhaut geraten sollte.

Die Platten um die Strähne schließen und je nach Haartyp einige Sekunden lang leichten Druck ausüben. Den Crimper danach etwas tiefer ansetzen und dabei den

bereits gekreppten Teil nicht erneut behandeln. Den Vorgang auf der gesamten Länge der Strähne wiederholen.

Das Haar vollständig abkühlen lassen, bevor es weiter frisiert wird.

Nach dem Gebrauch den Knopf On/Off (I/O) drücken und den Netzstecker ziehen.

PFLEGE

Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.

Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern.

Nicht kratzen, damit die optimale Qualität der Platten erhalten bleibt.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

NEDERLANDS

Wafeltang BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Het betreft een zeer technisch procedé, dat vergelijkbaar is met het procedé dat gebruikt wordt voor sieraden. Dit procedé bestaat uit elektrogalvanisatie waarbij een laagje metaaldeeltjes wordt aangebracht. Hierdoor is er nog minder wrijving en zijn de platen nog haavriendelijker. Zonder chemische bestanddelen voor een nog betere bestandheid tegen hoge temperaturen. Gelijkmatische warmteverdeling over het gehele plaatoppervlak.

Platen:

- 3 x zo hard & sterk
- 3 x zo glad
- Zeer goed bestand tegen chemische producten
- Perfect & langdurig resultaat
- Haavriendelijk, voor subliem haar

Producteigenschappen :

- EP TECHNOLOGY 5.0 60mm platen
- Temperatuurregelaar 1-120°C, 2-140°C, 3-160°C, 4-180°C, 5-200°C
- Aan/uit-schakelaar
- Verklikkerlampje
- Geïsoleerd uiteinde
- Ergonomische handgreep om het haar makkelijker in model te

brengen

- Isolerende coating aan de buitenkant
- Meedraaiend snoer van 2,70m

HAARTYPE	INSTELLING
gevoelig haar, gekleurd of dun haar	1-2
normaal haar	2-3
dik haar	3
krullend haar	3-4
etnisch haar	4-5

GEBRUIK

De BAB2512EPCE wafeltang van BaBylissPRO™ is vooral geschikt voor gebruik op halflang tot lang haar.

Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan met de schakelaar. Stel de juiste temperatuur voor het haartype in, met behulp van de keuzeknop. Dankzij het grote temperatuurbereik kan het apparaat veilig gebruikt worden voor alle haartypen, zelfs voor het meest kwetsbare of lastige haar.

Neem een pluk haar en plaats de wafeltang dicht bij de haaraan-zet, maar kom niet te dicht bij de hoofdhuid. Sluit de platen om de pluk heen en druk ze licht aan gedurende enkele seconden, afhankelijk van uw haartype. Verplaats de tang vervolgens een stuk naar beneden, onder het deel dat al

gekruld is. Ga zo verder over de gehele lengte van de lok.

Laat het haar eerst volledig afkoelen alvorens het verder te behandelen.

Druk na gebruik op de aan/uitschakelaar (I/O) en haal de stekker uit het stopcontact.

ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

Reinig de tang met een vochtig en zacht doekje, zonder schoonmaakmiddel.

Voorkom krassen op de platen, zodat ze optimaal kunnen blijven functioneren.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

ITALIANO

Ferro per gofrare BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Si tratta di un processo estremamente tecnico, simile a quello utilizzato in gioielleria. Il processo consiste nell'ottenere uno strato di particelle metalliche tramite elettrodeposizione. Minore attrito per una maggiore delicatezza sulle piastre. Nessun agente chimico, per una maggiore resistenza alle alte temperature. Uniformità del calore su tutta la superficie delle piastre.

Piastre:

- 3 volte più dure e più resistenti
- 3 volte più lisce
- Alta resistenza ai prodotti chimici
- Risultato perfetto e di lunga durata
- Capelli rispettati e sublimati

Caratteristiche:

- Piastre EP TECHNOLOGY 5.0 60mm
- Variatore di temperatura 1-120°C, 2-140°C, 3-160°C, 4-180°C, 5-200°C
- Interruttore acceso/spento
- Spia luminosa
- Punta isolata
- Manico ergonomico, per facilitare la messa in piega
- Rivestimento esterno isolante
- Cavo girevole (2,70 m)

TIPO DI CAPELLO	REGOLAZIONE
sensibili tinti o sottili	1-2
di medio spessore	2-3
spessi	3
a ricci fitti	3-4
etnici	4-5

UTILIZZO

Il ferro per gofrare BAB2512EPCE di BaBylissPRO™ è consigliato soprattutto per un utilizzo su capelli lunghi o di media lunghezza.

Attaccare l'apparecchio alla corrente elettrica e premere l'interruttore. Selezionare la temperatura con il variatore, in funzione della natura del capello. La grande ampiezza di temperature permette un utilizzo, con la massima sicurezza, su tutti i tipi di capelli, anche i più sensibili e i più difficili.

Prendere una ciocca di capelli posizionando le piastre per gofrare vicino alle radici, evitando tuttavia un'eccessiva vicinanza con il cuoio capelluto. Richiudere le piastre sulla ciocca mantenendo una leggera pressione per alcuni secondi, in funzione della natura del capello. Posizionare quindi le piastre più in basso, evitando di ripassare la parte già gofrata. Procedere così su tutta la lunghezza della ciocca.

Lasciar raffreddare i capelli completamente prima di qualsiasi ma-

nipolazione.

Dopo l'utilizzo, premere il pulsante ON/OFF (I/O) e staccare l'apparecchio dalla corrente.

MANUTENZIONE

Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

Pulire le piastre con un panno umido e delicato, senza detersivo.

Al fine di preservare la qualità ottimale delle piastre, evitare di grattarle.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

ESPAÑOL

Ondulador de frizar BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Se trata de un procedimiento de alta tecnología, similar al que se utiliza en joyería. Este procedimiento consiste en obtener una capa de partículas metálicas mediante electrogalvanizado. Placas más suaves y menos fricción. Sin agentes químicos, para reforzar la resistencia a las altas temperaturas. Calor homogéneo en toda la superficie de las placas.

Placas:

- 3 x más duras y más resistentes
- 3 x más lisas
- Alta resistencia a los productos químicos
- Resultado perfecto y de larga duración
- Cabello protegido y más bello

Características:

- Placas EP TECHNOLOGY 5.0 60 mm
- Regulador de temperatura 1-120°C, 2-140°C, 3-160°C, 4-180°C, 5-200°C
- Interruptor encendido/apagado
- Piloto luminoso
- Punta aislante
- Mango ergonómico, para facilitar el moldeado
- Revestimiento exterior aislante
- Cable giratorio (2,70 m)

TIPO DE CABELLO	AJUSTE
debilitado, teñido o fino	1-2
normal	2-3
grueso	3
rizado	3-4
étnico	4-5

UTILIZACIÓN

El ondulador de frizar BAB2512EPCE de BaBylissPRO™ está aconsejado para el cabello semilargo a largo.

Enchufe el aparato y pulse el interruptor. Seleccione la temperatura con ayuda del regulador en función de la naturaleza del cabello. La amplia horquilla de temperatura permite utilizar el aparato con total seguridad en todo tipo de cabello, incluso el más sensible o más difícil.

Tome un mechón de cabello colocando el ondulador cerca de la raíz, con cuidado de que no se acerque demasiado al cuero cabelludo. Cierre las placas sobre el mechón manteniendo una ligera presión durante unos segundos, en función de la naturaleza del cabello. Luego coloque el ondulador más abajo, evitando volver a pasar por la parte ya ondulada. Proceda así a lo largo de todo el mechón.

Deje que el pelo se enfríe completamente antes de peinarlo.

Después de su uso, pulse el botón

ON-OFF (I/O) y desenchufe el aparato.

MANTENIMIENTO

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente.

Limpie las placas con ayuda de un trapo húmedo y suave, sin detergentes.

No rasque las placas, con el fin de preservar su calidad óptima.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

PORTUGUÊS

Pinça de frisar BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Trata-se de um processo técnico semelhante ao aplicado em ourivesaria. Este processo consiste na obtenção de uma camada de partículas metálicas por electrolgalvanização. Ainda menos fricção para ainda mais suavidade nas placas. Nenhum agente químico para reforçar a resistência às temperaturas elevadas. Uma homogeneidade do calor em toda a superfície das placas.

Placas:

- 3 x mais duras e mais resistentes
- 3 x mais lisas
- Elevada resistência aos produtos químicos
- Resultado perfeito e de longa duração
- Cabeleira respeitada e sublimada

Características:

- Placas de 60 mm com EP TECHNOLOGY 5.0
- Selector de temperatura 1-120 °C, 2-140 °C, 3-160 °C, 4-180 °C, 5-200 °C
- Interruptor de alimentação
- Indicador luminoso
- Ponta isolante
- Pega ergonómica para facilitar a modelação
- Revestimento externo isolante
- Cabo giratório (2,70 m)

TIPO DE CABELO	REGULAÇÃO
sensibilizados, pintados ou finos	1-2
normais	2-3
grossos	3
frisados	3-4
étnicos	4-5

UTILIZAÇÃO

A pinça de frisar BAB2512EPCE da BaBylissPRO™ destina-se especialmente a cabelos médios a compridos.

Ligue o aparelho e carregue no interruptor. Escolha a temperatura por meio do selector, em função do tipo de cabelo. A grande amplitude de temperatura permite uma utilização segura em todos os tipos de cabelos, mesmo os mais sensibilizados ou os mais difíceis. Segure numa madeixa colocando a pinça de frisar junto à raiz, evitando, porém, uma aproximação excessiva do couro cabeludo. Feche as placas sobre a madeixa e faça deslizar a pinça ao longo do cabelo, mantendo uma ligeira pressão durante alguns segundos, em função do tipo de cabelo. A seguir, coloque a pinça um pouco mais abaixo evitando a parte já frisada. Proceda assim ao longo da madeixa.

Deixe as madeixas arrefecerem completamente antes de qual-

quer outra manipulação.
Após cada utilização, cerregue no botão de alimentação (I/O) e desligue o aparelho da rede eléctrica.

MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.

Limpe as placas com um pano húmido e suave, sem detergente.

A fim de preservar a qualidade das placas, não as esfregue.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

DANSK

Crepejern BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Dette er en meget teknisk fremgangsmåde, der svarer til den, der anvendes i forbindelse med smykker. Denne fremgangsmåde består af coating af et lag metalpartikler ved elektrogalvanisering. Der er endnu mindre friktion for endnu større blidhed på pladerne. Intet kemisk middel for en endnu bedre modstand over for høje temperaturer. Ensartet varmemefordeling over pladernes fulde overflade.

Plader:

- 3 x hårdere og mere holdbare
- 3 x glattere
- Meget modstandsdygtige over for kemikalier
- Perfekt resultat og lang holdbarhed
- Håret respekteres og gøres sublimt

Egenskaber:

- EP TECHNOLOGY 5.0 plader 60 mm
- Temperaturindstilling:
1 – 120 °C, 2 – 140 °C, 3 – 160 °C,
4 – 180 °C, 5 – 200 °C
- On/off-knap
- Lampe
- Isoleret spids
- Ergonomisk greb for let styling
- Isolerende ydre belægning
- Roterende ledning (2,70 m)

HÅRTYPE	INDSTILLING
skrøbeligt, farvet eller fint	1-2
normalt	2-3
tykt	3
krøllet	3-4
kruset	4-5

ANVENDELSE

Crepejernet BAB2512EPCE fra Ba-BylissPRO™ kan specielt anbefales til anvendelse på halvlangt til langt hår.

Tilslut apparatet og tryk på afbryderen. Vælg ved hjælp af regulatoren en temperatur, der passer til hårets art. Det brede temperaturinterval muliggør en sikker anvendelse på enhver hårtype, selv det mest følsomme og vanskelige hår.

Tag en hårlok, anbring crepejernet tæt ved rødderne - undgå at komme for tæt på hovedbunden. Luk pladerne om hårlokken, mens der fastholdes et let tryk et par sekunder alt efter hårets natur. Anbring derefter jernet længere nede af håret og undgå det hår, der allerede er crepet. Fortsæt derefter i hele hårlokkens længde. Lad håret køle helt af, inden det håndteres.

Når du er færdig, trykker du på ON/OFF-knappen (I/O) og tager stikket ud af kontakten.

VEDLIGEHOLDELSE

Tag stikket ud af kontakten og lad apparatet køle helt af.

Rengør pladerne med en blød og fugtig klud uden rengøringsmiddel.

For at bevare en optimal pladekvalitet skal du undgå at ridse dem.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

SVENSKA

- Isolerande ytbehandling
- Roterande nåtsladd (2,70 m)

Vågtång BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Det handlar om en mycket teknisk metod som liknar den som används vid smyckestillverkning. Metoden består i att man med hjälp av elgalvanisering skapar ett skikt av metallpartiklar. Ännu lägre friktion gör det ännu mjukare mot plattorna. Genom att inga kemiska ämnen används blir motståndskraften mot höga temperaturer ännu större. Värmen är jämnt fördelad över hela plattornas ytor.

Plattor:

- Tre gånger hårdare och mer motståndskraftiga
- Tre gånger slätare
- Hög motståndskraft mot kemiska produkter
- Perfekt resultat med långtidseffekt
- Håret skyddas och framhävs

Specifikationer:

- Plattor EP TECHNOLOGY 5.0
60 mm
- Temperaturstyrning:
1 – 120 °C, 2 – 140 °C, 3 – 160 °C,
4 – 180 °C, 5 – 200 °C
- Brytare för på/av
- Kontrollampa
- Isolerande spets
- Ergonomiskt handtag för att lättare kunna forma håret

TYP AV HÅR	ISTÄLLNING
känsligt, färgat eller tunt	1-2
normalt	2-3
tjockt	3
krusigt	3-4
etniskt	4-5

ANVÄNDNING

Vågtång BAB2512EPCE från BaBylissPRO™ rekommenderas främst för användning på halvlångt till långt hår.

Anslut apparaten och tryck på strömbrytaren. Välj temperatur med hjälp av reglaget beroende på typ av hår. Tack vare det stora temperaturintervallet kan tången tryggt användas med alla typer av hår, även det mest känsliga eller svårskötta.

Ta en hårslinga genom att hålla vågtången nära hårrötterna och samtidigt undvika att komma för nära hårbotten.

Stäng plattorna över slingan och tryck ihop lätt i några sekunder, beroende på typ av hår. Flytta sedan tången nedåt och undvik att åter arbeta med det ställe som redan vågats. Fortsätt på samma sätt längs hela slingans längd.

Låt håret svalna helt innan du gör något ytterligare med det.

Tryck efter användning på knap-

pen On/Off (0/1) och dra ur sladden.

UNDERHÅLL

Dra ur sladden och låt apparaten svalna helt.

Rengör plattorna med en mjuk fuktad trasa utan rengöringsmedel.

Bevara plattornas optimala egenskaper genom att inte repa dem.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

NORSK

Kreppetang BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Dette er en veldig teknisk teknikk som ligner på den som brukes i forbindelse med smykker. Fremgangsmåten består av å oppnå et lag av metallpartikler ved elektrogalvanisering. Der er enda mindre friksjon for enda mer skånsomhet på platene. Ingen kjemiske stoffer for en enda bedre motstand ovenfor høye temperaturer. En ensartet varmfordeling over hele platenes overflate.

Plater:

- 3 x hardere og mer holdbare
- 3 x glattere
- Meget motstandsdyktige overfor kjemikalier
- Perfekt resultat og lang holdbarhet
- Håret respekteres og gjøres sublimt

Egenskaper:

- Plater, EP TECHNOLOGY 5.0 60 mm
- Temperaturregulering: 1-120 °C, 2-140 °C, 3-160 °C, 4-180 °C, 5-200 °C
- ON/OFF-knapp
- Indikatorlampe
- Isolert endestykke
- Ergonomisk design for enkel frisering
- Isolert deksel
- Roterende ledning (2,70 m)

HÅRTYPE	INNSTILLING
skadet, farget eller fint	1-2
normalt	2-3
tykt	3
krøllet	3-4
etnisk	4-5

BRUK

Kreppetangen BAB2512EPCE fra BaBylissPRO™ egner seg best til bruk på mellomlangt og langt hår. Koble til apparatet og trykk på ON/OFF-knappen. Velg temperatur som passer til håret. Den store valgmuligheten i temperaturer muliggjør sikker bruk for alle hårtypen, selv ved sensibelt eller vanskelig hår.

Ta en hårlokk og plasser kreppetangen nær hårrøten, men unngå å komme for tett på hodebunnen. Lukk kreppetangen rundt hårlokken og oppretthold et fast trykk i noen sekunder, avhengig av hårtypen. Plasser deretter tangen lavere og unngå å behandle stedet som nettopp ble behandlet. Fortsett på samme måte over hele hårlokkens lengde.

La håret avkjøles fullstendig etter hver behandling.

Etter bruk trykker du på ON/OFF (0/I)-knappen og kobler apparatet fra strømkilden.

VEDLIKEHOLD

Koble apparatet fra strømkilden og la det avkjøle seg fullstendig.

Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten rengjøringsmidler.

Unngå å skrape platene for å beholde deres optimale kvalitet.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

SUOMI

Kreppirauta BAB2512EPCE

EP-TEKNIikka 5.0

Kyseessä on erittäin tekninen menetelmä, joka muistuttaa koruteollisuudessa käytettävää tekniikkaa. Tällä menetelmällä elektrolyyttisellä pinnoituksella saadaan aikaan metallihiukkas-kerros. Tekniikka takaa vähemmän sähköiset hiukset ja entistä sileämmät levyt. Levyt eivät sisällä kemiallisia aineita, ja ne kestävät paremmin korkeita lämpötiloja. Lämpö jakautuu tasaisemmin levyjen pinnalle.

Levyt:

- 3 x kestävämmät ja pitkäikäisemmät
- 3 x sileämmät
- Kestää hyvin kemiallisia aineita
- Täydellinen ja pitkäkestoinen hiustenmuotoilu
- Hiuksia kunnioittava ja ylevöittävä tekniikka

Ominaisuudet:

- Levyt EP TECHNOLOGY 5.0 60 mm
- Lämpötilan säädin: 1-120 °C, 2-140 °C, 3-160 °C, 4-180 °C, 5-200 °C
- Virtakatkaisin
- Merkkivalo
- Eristävä suulake
- Ergonominen kahva helpottaa muotoilua

- Ulkoinen eristävä pinnoite
- Pyörivä johto (2,70 m)

HIUSTYYPPI	ASETUKSET
herkät, värjätyt tai ohuet	1-2
normaalit	2-3
paksut	3
kiharat	3-4
etniset	4-5

KÄYTTÖ

BaBylissPRO™ kreppirauta BAB2512EPCE sopii erityisesti puolipitkien tai pitkien hiusten muotoiluun.

Kytke laite sähköverkkoon ja paina virtakatkaisinta. Valitse lämpötila lämpötilan säätimellä hiustyyppi mukaan. Kattavan lämpötilavälikoiman ansiosta laitetta voi käyttää turvallisesti kaiken tyyppisissä hiuksissa, jopa kaikkein herkimmissä tai vaikeimmissa hiustyypeissä.

Erota hiuksista hiustupsu ja aseta kreppirauta hiusjuurten lähelle. Vältä kuitenkin koskettamasta päänahkaa. Sulje levyt hiustupsun ympärille painamalla kevyesti muutaman sekunnin hiustyyppistä riippuen. Aseta rauta alemmaksi ja yritä välttää käsittelemästä jo muotoiltua hiustupsun osaa. Toista sama koko hiustupsulla.

Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen muotoilun viimeistelemistä.

Käytön jälkeen paina On/Off-painiketta (0/1) ja kytke laite irti sähköverkosta.

HUOLTO

Kytke laite irti sähköverkosta ja anna sen jäähtyä kunnolla.

Puhdista levyt kostealla ja pehmeällä liinalla ilman puhdistusaineita.

Älä raaputa levyjä, muuten niiden optimaalinen laatu heikkenee.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Crimping iron / Ψαλίδι για κατσάρωμα BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Πρόκειται για μια πολύ τεχνική επεξεργασία όμοια με αυτή που χρησιμοποιείται στην κοσμηματοποιία. Αυτή η επεξεργασία συνίσταται στη δημιουργία ενός στρώματος μεταλλικών σωματιδίων με τη μέθοδο της ηλεκτρολυτικής επιμετάλλωσης. Ακόμη λιγότερη τριβή, για ακόμη περισσότερη απαλότητα στις πλάκες. Κανένας χημικός παράγοντας, για ανθεκτικότητα στις πλέον ενισχυμένες υψηλές θερμοκρασίες. Ομοιομορφία της θερμότητας σε όλη την επιφάνεια των πλακών.

Πλάκες:

- 3 x πιο σκληρές και πιο ανθεκτικές.
- 3 x πιο λείες.
- Υψηλή ανθεκτικότητα στα χημικά προϊόντα.
- Τέλειο αποτέλεσμα μεγάλης διάρκειας.
- Προστασία και περιποίηση των μαλλιών.

Χαρακτηριστικά:

- Πλάκες EP TECHNOLOGY 5.0, 60mm.
- Κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας
1-120°C, 2-140°C, 3-160°C,

4-180°C, 5-200°C.

- Διακόπτης έναρξης / διακοπής λειτουργίας.
- Φωτεινή ένδειξη.
- Θερμομονωτικό στόμιο.
- Εργονομική λαβή για εύκολο φορμάρισμα.
- Θερμομονωτική εξωτερική επίστρωση.
- Περιστρεφόμενο καλώδιο (2,70 m).

ΧΡΗΣΗ

Το ψαλίδι για κατσάρωμα

ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ	ΡΥΘΜΙΣΗ
Ευαίσθητα, βαμμένα ή λεπτά	1-2
κανονικά	2-3
χοντρά	3
κατσαρά	3-4
έθνικ	4-5

BAB2512EPCE της BaBylissPRO™ σας το συνιστούμε περισσότερο για χρήση σε μαλλιά μεσαίου μήκους έως και μακριά.

Συνδέστε τη συσκευή με την πρίζα και πατήστε τον διακόπτη. Επιλέξτε τη θερμοκρασία με το κουμπί επιλογής της θερμοκρασίας ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών. Το μεγάλο εύρος της θερμοκρασίας δίνει τη δυνατότητα για χρήση με ασφάλεια σε όλους τους τύπους των μαλλιών, ακόμη και στα πιο ευαίσθητα ή τα πιο δύσκολα μαλλιά.

Πιάστε μια τούφα τοποθετώντας το ψαλίδι για κατσάρωμα κοντά στις ρίζες αποφεύγοντας κάθε φορά την επαφή με το δέρμα του κεφαλιού.

Κλείστε τις πλάκες στην τούφα και κρατείστε ασκώντας ελαφριά πίεση για μερικά δευτερόλεπτα ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών. Κατόπιν τοποθετήστε το ψαλίδι πιο κάτω αποφεύγοντας να περάσετε πάλι από το σημείο που έχετε ήδη κατσαρώσει. Συνεχίστε έτσι σε όλο το μήκος της τούφας.

Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν εντελώς πριν από κάθε άλλον χειρισμό.

Μετά τη χρήση, πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας (I/O) και βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.

Καθαρίστε τις πλάκες με ένα υγρό και απαλό πανί, χωρίς απορρυπαντικό.

Για να διατηρήσετε την άριστη ποιότητα των πλακών, μην τις ξύνετε.

ARXITEKTOR
KPCACI

MAGYAR

Kreppelő BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Egy nagyon összetett technikával működő eljárás, hasonló ahhoz, amit az ékszerészet használ. Az eljárás során vékony fémrészecskéket kapunk, elektrogalvanizálással. Még kevesebb súrlódás, még finomabb lapok. Vegyszerek nélkül még jobban ellenáll a magas hőmérsékleteknek. A lapok teljes felületén egyenletes hőmérséklet.

Lapok:

- 3 x keményebbek és tartósabbak
 - 3 x simábbak
 - Nagy vegyszerállóság
 - Tökéletes és tartós eredmény
- Megkímélt és nemesebbé vált haj

Jellemzők:

- EP TECHNOLOGY 5,0
60 mm-es lapok
- Hőmérsékletszabályozó
1-120°C, 2-140°C, 3-160°C,
4-180°C, 5-200°C
- Be- / kikapcsoló
- Jelzőfény
- Hőszigetelt végződés
- Ergonomikus markolat, amellyel könnyebb a hajformázás
- Hőszigetelt külső burkolat
- Forgó tápkábel (2,70 m)

HAJTÍPUS	BEÁLLÍTÁS
érzékeny, festett vagy vékony szálú	1-2
normál	2-3
vastag szálú	3
göndör	3-4
nagyon göndör	4-5

HASZNÁLAT

A BaBylissPRO™ BAB2512EPCE kreppelőjét elsősorban félhosszú - hosszú hajra ajánljuk.

Dugja be a konnektorba készüléket és nyomja meg a kapcsolót. Válassza ki a hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó segítségével, a hajtípustól függően. A nagy hőmérséklettartományoknak köszönhetően teljes biztonsággal használható minden, még a legérzékenyebb vagy legnehezebb hajtípusra is.

Fogjon meg egy hajtincset és helyezze a kreppelőt a hajtő közelébe, de azért ne túlságosan közel a fejbőrhöz.

Zárja össze a lapokat a hajtincsen, közben kissé nyomja össze néhány másodpercig, a haj típusától függően. Ezután tegye lejjebb a kreppelőt, ügyelve arra, hogy a már kreppelt rész ne kerüljön bele. Folytassa így a hajtincs teljes hosszában.

Hagyja a hajtincseket teljesen lehűlni a további műveletek előtt.

Használat után nyomja meg az ON/OFF (I/O) gombot és húzza ki a konnektorból a készüléket.

KARBANTARTÁS

Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni.

A lapokat nedves puha törlőkendő segítségével tisztítsa, mosószertől nélkül.

A lapok optimális minőségének megőrzése érdekében ne karcolja meg őket.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

POLSKI

Karbownica BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Jest to technologia podobna do tej, stosowanej w jubilerstwie. Polega ona na uzyskaniu warstwy metalowych cząsteczek poprzez elektrogalwanizację. Dzięki temu, tarcie jest jeszcze mniejsze, a płytki o wiele bardziej delikatne. Bez środków chemicznych i jeszcze większa odporność na wysoką temperaturę. Równomierne rozłożenie temperatury na całej powierzchni płytek.

Płytki:

- 3 x twardsze i wytrzymalsze
- 3 x gładsze
- Wysoka odporność na środki chemiczne
- Doskonałe rezultaty na dłużej
- Chronią włosy i nadają im subtelnego wyglądu

Dane techniczne:

- Płytki EP TECHNOLOGY 5.0
60 mm
- Regulator temperatury
1-120°C, 2-140°C, 3-160°C,
4-180°C, 5-200°C
- Przełącznik włącz/wyłącz
- Kontrolka
- Końcówka z izolacją
- Ergonomiczny uchwyt ułatwiający operowanie urządzeniem
- Zewnętrzna powłoka izolująca

- Obrotowy przewód (2,70 m)

RODZAJ WŁOSÓW	USTAWIENIE
wrażliwe, farbowane lub cienkie	1-2
normalne	2-3
gęste	3
kręcone	3-4
etniczne	4-5

UŻYCIE

Karbownica BAB2512EPCE firmy BaBylissPRO™ zalecana jest do włosów średnich i długich.

Podłączyć urządzenie do prądu i nacisnąć przełącznik. Wybrać temperaturę za pomocą regulatora, w zależności od rodzaju włosów. Duża amplituda temperatury umożliwia bezpieczne stosowanie urządzenia dla wszystkich rodzajów włosów, nawet najbardziej wrażliwych i najtrudniejszych.

Złapać kosmyk włosów, ustawiając zaciski karbownicy jak najbliżej nasady włosów, ale nie za blisko skóry

głowy. Zacisnąć płytki na kosmyku i przytrzymać lekko ściśnięte przez kilka sekund, w zależności od rodzaju włosów. Następnie, ustawić zaciski niżej, tak by nie zacisnąć części już lokowanej. Postępować w taki sposób na całej długości kosmyku.

Pozostawić włosy do całkowitego

wystygnięcia przed ich ułożeniem.

Po użyciu, naciśnij przycisk ON/OFF (I/O), a następnie wyłącz urządzenie z prądu.

CZYSZCZENIE

Wyłącz urządzenie z prądu i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

Płytki należy czyścić za pomocą delikatnej wilgotnej szmatki, bez środka czyszczącego,

Aby zachować wysoką jakość płytek, nie należy ich skrobać.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

ČESKY

Krepovací kleště BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Jde o technický postup podobný metodě používané v klenotnictví. Tento postup spočívá ve vrstvě kovových částic obdržených elektrogalvanizací. Ještě méně tření a tudíž šetrnější desky. Žádná chemická činidla a ještě vyšší odolnost proti vysokým teplotám. Teplo se rovnoměrně rozvádí po celém povrchu desek.

Desky:

- 3 x tvrdší & odolnější
- 3 x hladší
- Vysoká odolnost proti chemickým látkám
- Dokonalý & dlouhodobý výsledek
- Šetrně ošetřené a zušlechtěné vlasy

Charakteristiky:

- Desky EP TECHNOLOGY 5.0 60 mm
- Teplotní regulátor 1-120°C, 2-140°C, 3-160°C, 4-180°C, 5-200°C
- Přepínač zapnuto/vypnuto
- Světelná kontrolka
- Tepelně izolovaná koncovka
- Ergonomické držadlo pro snadné vytvarování
- Tepelně izolovaný vnější povrch
- Otočná šňůra (2,70 m)

TYP VLASŮ	NASTAVENÍ
zcitlivělé, barvené nebo jemné	1-2
normální	2-3
husté	3
kudrnaté	3-4
velmi kudrnaté, tzv. etnické	4-5

POUŽITÍ

Krepovací kleště BAB2512EPCE od BaBylissPRO™ jsou spíše doporučovány pro používání na polodlouhých nebo dlouhých vlasech. Přístroj zapojte do sítě a zapněte. Pomocí regulátoru nastavte požadovanou teplotu podle typu vlasů. Široký teplotní rozsah zajišťuje vysoce bezpečné použití na všech typech vlasů, od těch nejcitlivějších po těžko upravitelné vlasy. Uchopte pramen vlasů u kořínků a sevřete ho do krepovacích kleští, ovšem ne příliš blízko vlasové pokožce.

Sevřete pramen vlasů mezi desky, kleště lehce přitlačte po dobu několika vteřin, podle typu vlasů. Poté kleště posuňte níže; dbejte, abyste znovu netvarovali již nakrepované vlasy. Postup opakujte po celé délce pramene vlasů. Před jakoukoliv další úpravou nechte vlasy dokonale vychladnout.

Po použití přístroj vypněte pomocí tlačítka On/Off (I/O) a odpojte jej od elektrické sítě.

ÚDRŽBA

Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.

Desky čistěte vlhkým a měkkým hadříkem, bez saponátu.

Aby si desky přístroje zachovaly optimální kvalitu, nikdy je neškrábejte.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

РУССКИЙ

Щипцы для гофрирования BAB2512EPCE

ТЕХНОЛОГИЯ EP TECHNOLOGY 5.0

Данная технология - это высокотехнический метод, похожий на тот, которым пользуются в ювелирном деле: процесс заключается в нанесении микрометрического металлического покрытия путем электрогальванизации. Трения становится еще меньше, а пластины - еще более гладкими. Еще более усиливается сопротивляемость высоким температурам, безо всяких химических реагентов. Тепло равномерно распределяется по всей поверхности пластин.

Пластины:

- в 3 раза более прочные и надежные
- в 3 раза более гладкие
- Высокая устойчивость к воздействию химических препаратов
- Безупречный и долговременный результат
- Бережное отношение к волосам и подчеркивание их достоинств

Характеристики:

- Пластины 60 мм по технологии EP TECHNOLOGY 5.0
- Регулятор температуры

1-120°C, 2-140°C, 3-160°C,
4-180°C, 5-200°C

- Переключатель вкл./выкл.
- Световой датчик
- Изолирующий наконечник
- Эргономичная ручка, облегчающая процесс укладки волос
- Внешнее изолирующее покрытие
- Вращающийся шнур (2,70 м)

ТИП ВОЛОС	РЕГУЛИРОВКА
Ослабленные, окрашенные или тонкие	1-2
нормальные	2-3
густые	3
вьющиеся	3-4
этнические	4-5

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ

Щипцы для гофрирования BaBylissPRO™ BAB2512EPCE рекомендуются для укладки волос от полу-длинных до длинных. Подключите аппарат к сети и нажмите на переключатель. С помощью регулятора температуры выберите уровень нагрева аппарата в зависимости от природы ваших волос. Большая амплитуда температур обеспечивает безопасное пользование аппаратом при любом типе волос, даже если они очень ослаблены или очень трудно

поддаются укладке. Отделите прядь волос и расположите ее в щипцах для гофрирования; щипцы должны находиться у корней волос, но не слишком близко к кожному покрову головы. Сомкните пластины, зажав прядь между ними, слегка сожмите их в течение нескольких секунд, в зависимости от природы волос. Затем расположите щипцы ниже по пряди, стараясь не попадать на уже гофрированный участок волос. Уложите таким образом прядь волос по всей ее длине. Дайте волосам полностью остыть перед последующими манипуляциями.

Закончив пользоваться аппаратом, нажмите на кнопку On/Off (I/O) – вкл./выкл., и отключите аппарат от сети.

УХОД

Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть.

Протрите пластины мягкой влажной тряпочкой, не пользуясь моющими средствами.

Чтоб предохранить качество пластин, их не следует скрести.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

TÜRKÇE

Tost maşası BAB2512EPCE

EP TECHNOLOGY 5.0

Bu teknoloji, bijuteri sektöründe kullanılabilecek benzer çok teknik bir yöntem olan elektro galvanizasyon ile metalik bir partikül tabakası elde etmekten ibarettir. Plakalar üzerinde daha fazla yumuşaklık için daha az sürtünme. Yüksek sıcaklıklara daha da güçlendirilmiş bir dayanıklılık için hiç bir kimyasal ajan bulunmamaktadır. Plakaların tüm yüzeyi üzerinde eşit oranda sıcaklık dağılımı.

Plakalar :

- 3 x daha sert & daha dayanıklı
- 3 x daha düz
- Kimyasal ürünlere yüksek dayanıklılık
- Kusursuz & uzun süre kalıcı düzleştirme
- Saça uyum ve mükemmellik

Özellikler :

- Plakalar EP TECHNOLOGY 5.0 60mm
- Sıcaklık ayarlayıcı
1-120°C, 2-140°C, 3-160°C,
4-180°C, 5-200°C
- Açma/kapama düğmesi
- Işıklı gösterge
- Yalıtımlı uç
- Kolay şekillendirmek için ergonomik kol
- Yalıtımlı dış kaplama
- Döner kablo (2,70 m)

SAÇ TIPI	AYAR
hassas, boyalı veya ince	1-2
orta	2-3
kalin	3
kıvrıkcık	3-4
etnik	4-5

KULLANIM

BaBylissPRO™ BAB2512EPCE tost maşası daha çok orta uzunlukta ve uzun saçlar üzerinde kullanım için önerilmektedir.

Cihazın fişini elektrik prizine takın ve açma kapama düğmesi üzerine basın. Saç tipine göre ayarlama düğmesi yardımıyla sıcaklığı seçin. Sıcaklığı seçiminin genişliği, en hassas veya en zor saç tipleri de olmak üzere bütün saç tipleri üzerinde güvenli bir şekilde kullanım sağlar. Saç derisine fazla yaklaşmamaya dikkat ederek tost maşasını saç köklerine yakın bir şekilde yerleştirerek bir saç tutamını alın. Plakaları saç tutamının üzerine kapatın ve saç tipine göre birkaç saniye hafifçe bastırın. Ardından maşayı daha aşağıya yerleştirin ancak daha önce şekillendirilmiş bölgeye denk gelmemesine dikkat edin. Saç tutamının ucuna kadar aynı işlemi gerçekleştirin. Ellemeden önce saçların tamamen soğumasını bekleyin.

Kullanım sonrasında On/Off (I/O) düğmesi üzerine basın ve cihazın fişini elektrik prizinden çekin.

BAKIM

Cihazın fişini elektrik prizinden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.

Plakaları deterjansız, nemli ve yumuşak bir bez yardımıyla temizleyin.

Plakaların kalitesinin korunması için plakaları kazımayın.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product	: Crimper
Type Number	: C48c
Trademark	: BaByliss / CPL
with following characteristics	: 230V~ 50Hz 125W
Country of origin	: China

Within the essential requirements of the CE Directives:

2004/108/EC	ElectroMagnetic Compatibility Directive
2006/95/EC	Low Voltage Directive
2011/65/EC	RoHS Directive
2005/32/EC	Ecodesign Directives implemented by the Commission Regulations (EC) No. 1275/2008 and (EC) No. 278/2009 (where applicable) amended by 2008/28/EC

In accordance with the following harmonised standards:

LVD :	EN 60335-1	2012	
	EN 60335-2-23	2003	A1; A11
(including EMF)	EN 62233	2008	
Ecodesign	EN 62301	2005	
EMC :	EN 55014-1	2006	A1; A2
	EN 61000-3-2	2006	A1; A2
	EN 61000-3-3	2008	
	EN 55014-2	1997	A1; A2

CE mark first affixed : July 2006

BABYLISS FACO S.P.R.L.
(authorised by BABYLISS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)



BaByliss FACO s.p.r.l.
25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE
(0032) 04 345 60 60

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

BaByliss **PRO**™

Green Side Bât. 1B

400 avenue Roumanille – B.P. 20235

F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex